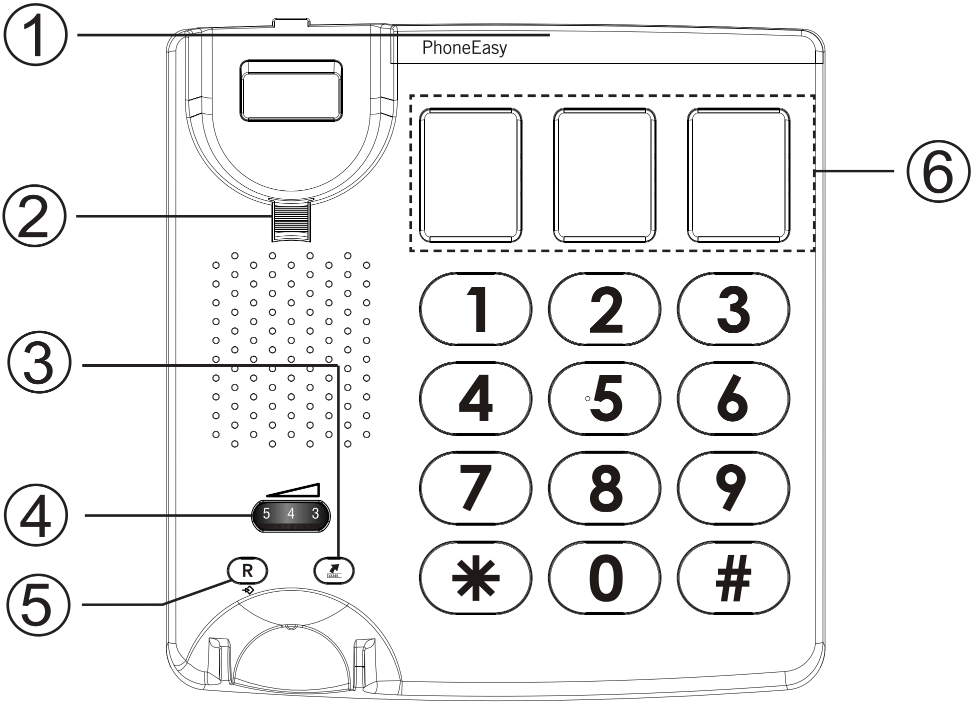
doro



Doro PhoneEasy®

331ph



English

1 Ringer indicator
2 Hanging Hook for Handset
3 Redial function
4 Volume control
5 Flash button/programming
6 Speed dial memories

Français

1 Témoin de sonnerie
2 Languette de support du combiné
3 Touche Bis
4 Curseur de réglage du volume d'écoute combiné
5 Touche R et de programmation
6 Touches des mémoires directes

Español

1 Indicador de llamada
2 Enganche colgador para montaje mural
3 Rellamada
4 Control de volumen
5 Tecla R/programación
6 Marcación rápida

Italiano

1. Indicatore suoneria
2. Supporto di aggancio per il microtelefono
3. Richiamata
4. Regolazione del volume
5. Tasto flash/programmazione
6. Composizione rapida

Nederlands

1. Beltoonindicator
2. Ophangnok voor hoorn
3. Terugbellen
4. Volumeregeling
5. Flash-toets/programmeren
6. Snelkeuze

Ελληνικά

1. Ένδειξη κουδουνισμού
2. Άγκιστρο ακουστικού
3. Λειτουργία επανάκλησης
4. Ρυθμιστικό έντασης ήχου
5. Πλήκτρο Flash/ προγραμματισμού
6. Μνήμες ταχείας κλήσης

Português

1. Indicador de toque
2. Gancho para pendurar o auscultador
3. Função de remarcação
4. Controlo do volume
5. Botão de flash/programação
6. Memórias de marcação rápida

Magyar

1. Csengésjelző
2. Kézibeszélő tartó falra helyezéshez
3. Újrahívás funkció
4. Hangerő-szabályozó
5. Hívásátadás gomb/ programozás
6. Gyorstárcsázási memória

Česky

1. Indikátor zvonění
2. Čalouny Hák do Mikrotelefon
3. Funkce opětovného vytočení
4. Ovládání hlasitosti
5. Tlačítko Flash/programování
6. Paměti pro rychlé vytáčení

Polski

1. Wskaźnik dzwonka
2. Wieszak na słuchawkę
3. Ponowne wybieranie
4. Regulacja głośności
5. Przycisk Flash/ Programowanie
6. Przyciski szybkiego wybierania

Operation

This device is intended for the analogue telephone network lines in AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, SE.

Making a call

Regular dialling

1. Pick up the handset.
2. Enter the desired number.

Redial function

If a number was engaged or if you wish to redial the most recently entered number, pick up the handset and press the redial button.

Memories

This telephone has 3 speed dial memories.
Once a number has been saved in a memory location, you only need to press one button to make the call. A picture or symbol can be placed under the transparent cover on the speed dial buttons so it is easy to see who you are calling.

Dialling with speed dial

1. Pick up the handset and wait for the dialling tone.
2. Select required speed dial by pressing on the appropriate button.

Volume control

The handset earpiece volume may be adjusted during a call using .

Hearing loop

The handset has a built-in hearing loop for those who wish to use their hearing aids while using the telephone. Select the T mode on your hearing aid to enable this feature.

Settings

Connection

1. Connect the telephone cord to a network wall socket and to the socket on the back of the telephone.
2. Connect the curly cord to the handset and to the socket marked on the side of the telephone.
3. You will hear a click when the modular plug is correctly in place.
4. Set correct **Flash** button time to 100 (see Technical Information).
5. Lift the handset and listen for the dial tone.

Ring signal

The ringer volume can be adjusted using .

Memories

Saving speed dial numbers

1. Make sure that the R/ switch on the base of the telephone is set to .
2. Lift the receiver and press (R) (ignore anything you hear in the earpiece).
3. Enter the phone number (up to 16 digits) using the keypad. Press (R).
4. Select memory position by pressing the corresponding button.
5. Replace the handset. The number has now been saved.

Remember to return the R/ switch on the base of the telephone to the R position when all the telephone numbers have been saved.

Press if you want a pause in the telephone number.

Wall mounting

The telephone can be wall mounted by using the included wall mount bracket.

1. Secure two screws, vertically positioned 83 mm apart.
2. The screws should locate into the two keyholes on the back of the telephone.
3. Remove the hanging peg (located by the hook switch) by pushing it upwards.
4. Rotate the hanging peg 180 degrees, and then replace it.

Technical Information

There are several switches on the base of the telephone.
These switches set technical parameters.

Flash button time (100/300/600)

100 is the standard setting for most countries.
300 for France/Portugal.
600 for New Zealand.

Troubleshooting

Check that the telephone cord is undamaged and properly plugged in.
Disconnect any additional equipment, extension cords and other phones.
If the problem is resolved, the fault is with some other equipment.
Test the equipment on a known working line (e.g. at a neighbour's house).
If the equipment works there the fault is probably with your telephone line. Please report this to your network operator.
If you are still experiencing difficulties, contact the place of purchase.

Guarantee

This product is guaranteed for a period of 12 months from the date of purchase. If you experience any problems please contact the place of purchase. Proof of purchase is required for any service or support needed during the guarantee period.
This guarantee shall not apply to a fault caused by an accident or a similar incident or damage, liquid ingress, negligence, abnormal usage or any other circumstances on the purchaser's part. Furthermore, this guarantee will not apply to any fault caused by a thunderstorm or any other voltage fluctuations.
As a matter of precaution, we recommend disconnecting the telephone during a thunderstorm.

Declaration of conformity

Doro hereby declares that the product Doro PhoneEasy 331ph conforms to the essential requirements and other regulations contained in the directives 1999/5/EC (R&TTE), 2002/95/EC (ROHS).
A copy of the manufacturer's declaration is available at
www.doro.com/dofc

Utilisation

Cet équipement est conçu pour être utilisé sur le réseau téléphonique analogique AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, SE.

Appeler

1. Prenez le combiné.
2. Composez le numéro désiré.

Touche Bis

Lorsque la ligne de votre correspondant est occupée ou si vous désirez rappeler le dernier numéro composé, prenez le combiné et appuyez sur la touche 12345.

Mémoires directes

Ce téléphone possède 3 touches de mémoire directe.
Une fois qu'un numéro est enregistré sur l'une d'elles, vous le composez en pressant simplement la touche correspondante. Vous pouvez placer une photo ou un symbole sous le couvercle transparent des touches d'appel direct pour reconnaître facilement le destinataire.

Appeler un numéro en mémoire directe

1. Prenez le combiné et attendez la tonalité.
2. Sélectionnez une plage d'appel direct en appuyant sur la touche correspondante.

Régler le volume

Utilisez la touche pour ajuster le volume d'écoute du combiné en cours de conversation.

Appareil auditif

Le combiné intègre une bobine à induction électromagnétique qui assure directement la compatibilité avec la position T des prothèses auditives (sans aucun accessoire supplémentaire).

Position murale

1. Installez le support mural en l'insérant sous le téléphone et faites le glisser vers le haut.
2. Montez deux vis espacées verticalement de 83 mm d'entre-axe.
3. Encastrez les têtes des deux vis dans les trous correspondants et faites-le glisser le vers le bas pour le mettre en place.
4. Retirez la languette de support du combiné située à côté de la pédale de raccroché en la tirant vers le haut.
5. Tournez la languette de support du combiné de 180 degrés et remettez-la en place.

Réglages

Raccordement

1. Reliez le câble téléphonique fourni à la prise téléphonique et à la prise située au dos du téléphone marquée .
2. Reliez le cordon spiralé au combiné et au connecteur du téléphone marqué .
3. Un clic indique que la prise est branchée correctement.
4. Vérifiez que le curseur de synchronisation de la touche R est bien sur 300 (voir Informations techniques).
5. Prenez le combiné : vous devez entendre la tonalité.

Sonnerie

Le volume de sonnerie peut être réglé sur fort ou faible à l'aide du curseur .

Touches des mémoires directes

Enregistrer un numéro en mémoire directe

1. Vérifiez que le curseur R/ de la base du téléphone est sur .
2. Prenez le combiné et appuyez sur la touche (R) (ne tenez pas compte de la tonalité).
3. Composez normalement le numéro de téléphone (16 chiffres max.). Appuyez sur (R).
4. Sélectionnez une plage de mémoire en appuyant sur la touche correspondante.
5. Raccrochez. Le numéro est enregistré.

Une fois tous les numéros enregistrés, n'oubliez pas de remettre le curseur R/ de la base du téléphone sur R.

Insérez une pause en appuyant sur .

Informations techniques

Les différents curseurs situés au dos du téléphone permettent de configurer l'appareil.

Synchronisation de la touche R (100/300/600)

300 est le réglage pour la France et le Portugal.

En cas de problèmes

Vérifiez que le câble téléphonique soit en bon état et qu'il soit branché correctement. Débranchez tout autre matériel, rallonges et téléphones. Si l'appareil fonctionne alors normalement, la panne est causée par le matériel additionnel.
Testez le matériel sur une ligne en état de marche (chez un voisin par ex.). Si le matériel fonctionne sur ce raccordement, votre propre ligne téléphonique est défectueuse. Signalez la panne à votre opérateur.
En cas d'échec de ces solutions, contactez votre revendeur.

Garantie et S.A.V.

Pour la France

Cet appareil est garanti deux ans à partir de sa date d'achat, la facture faisant foi. En cas de problèmes, contactez votre revendeur. La réparation dans le cadre de cette garantie sera effectuée gratuitement.
La garantie est valable pour un usage normal de l'appareil tel qu'il est défini dans la notice d'utilisation. Les fournitures utilisées avec l'appareil ne sont pas couvertes par la garantie. Sont exclues de cette garantie les détériorations dues à une cause étrangère à l'appareil.
Par ailleurs, la garantie ne s'appliquera pas si l'appareil a été endommagé à la suite d'un choc ou d'une chute, d'une fausse manœuvre, d'un branchement non-conforme aux instructions mentionnées dans la notice, de l'effet de la foudre, de surtensions électriques ou électrostatiques, d'une protection insuffisante contre l'humidité, la chaleur ou le gel. En tout état de cause, la garantie légale pour vices cachés s'appliquera conformément aux articles 1641 et suivants du Code Civil.
(Il est recommandé de débrancher le téléphone en cas d'orage.)

Déclaration de conformité

Doro certifie que cet appareil Doro PhoneEasy 331ph est compatible avec l'essentiel des spécifications requises et autres points des directives 1999/5/EC (R&TTE) et 2002/95/EC (ROHS).
La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante :
www.doro.com/dofc

Funcionamiento

Este equipo está diseñado para uso únicamente en las redes telefónicas analógicas de AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, SE.

Realización de una llamada

Marcación normal

1. Descuelgue el auricular.

2. Introduzca el número deseado.

Rellamada

Si un número se encontraba ocupado o desea volver a marcar el último número al que ha llamado, descuelgue el auricular y pulse la tecla de rellamada 12345.

Memorias

Este teléfono tiene 3 memorias de marcación rápida.
Una vez guardado un número en una ubicación de memoria, tan sólo tendrá que pulsar una tecla para realizar la llamada. Podrá colocarse una foto o símbolo debajo de la tapa transparente de las teclas de marcación rápida para poder ver a quién se está llamando.

Llamada con marcación rápida

1. Descuelgue el auricular y espere el tono de marcación.

2. Seleccione la marcación rápida deseada pulsando la tecla adecuada.

Control de volumen

Durante una llamada, es posible ajustar el nivel de sonido del auricular con .

Adaptador de audífono

El auricular dispone de un adaptador de audífono incorporado para aquellas personas que desean utilizar su audífono mientras usan el teléfono. Seleccione el modo T en su audífono para activar esta función.

Ajustes

Conexión

1. Conecte el cable del teléfono a la toma de pared de la red telefónica y al conector ☎ de la parte posterior teléfono.
2. Conecte el cable en espiral al conector del auricular y al conector .
3. Oirá un clic cuando la clavija modular se introduzca correctamente.
4. Establezca el tiempo correcto de la tecla **R** en 100 (consulte Información técnica).
5. Descuelgue el auricular y compruebe si hay tono de marcación.

Señal de llamada

Existe un conmutador de volumen de la señal de llamada en el lateral del teléfono:

Memorias

Almacenamiento de números de marcación rápida

1. Asegúrese de establecer en el conmutador **R**/ situado en la base del teléfono.
2. Descuelgue el auricular y pulse (**R**) (ignore cualquier sonido que oiga por el mismo).
3. Introduzca el número de teléfono (máximo de 16 dígitos) con el teclado. Pulse (**R**).
4. Seleccione una posición de la memoria pulsando la tecla correspondiente.
5. Cuelgue el auricular. Ahora se habrá guardado el número.

Recuerde volver a poner el conmutador **R**/ de la base del teléfono en la posición **R** cuando haya guardado todos los números de teléfono deseados.

Pulse 12345 si desea una pausa en el número de teléfono.

Información técnica

En la base del teléfono existen varios conmutadores.
Dichos conmutadores establecen parámetros técnicos.

Temporización de tecla R (100/300/600)

100 es el ajuste estándar para la mayoría de los países.
300 para Francia/Portugal.

Solución de problemas

Verifique que el cable del teléfono está en perfectas condiciones y conectado correctamente. Desconecte cualquier equipo adicional, cables alargadores u otros teléfonos. Si el problema se soluciona, el fallo estará en otro equipo.
Compruebe el equipo en una línea de cuyo funcionamiento esté seguro (por ej. en la casa de un vecino). Si el equipo funciona, el fallo se encontrará probablemente en su línea de teléfono. Informe de ello a su operador de red.
Si sigue teniendo problemas, póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el teléfono.

Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Si tiene cualquier problema, póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el teléfono. Para cualquier servicio o asistencia necesarios durante el período de validez de la garantía se exigirá una prueba de compra.
Esta garantía no será aplicable en caso de fallos causados por accidentes o trato brusco, daños, introducción de líquidos, negligencia, uso anormal o cualquier otra circunstancia por parte del comprador. Esta garantía tampoco será aplicable en caso de fallos causados por tormentas eléctricas o fluctuaciones de tensión.
A modo de precaución, se recomienda desconectar el teléfono durante las tormentas eléctricas.

Declaración de conformidad

Doro declara que el producto Doro PhoneEasy 331ph es conforme a los requisitos esenciales y a otras normativas relevantes contenidas en las Directivas 1999/5/CE (Radio & Telecommunications Terminal Equipment (Equipos terminales de radio y telecomunicaciones), R&TTE) y 2002/95/CE (Restriction of certain Hazardous Substances (Restricciones para el uso de determinadas sustancias peligrosas), ROHS). En la dirección www.doro.com/dofc puede encontrarse una copia de la declaración del fabricante.

Funzionamento

Questa apparecchiatura è studiata per l'uso sulla rete telefonica analogica AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, SE.

Esecuzione di una chiamata

Composizione normale

1. Sollevare la cornetta.
2. Inserire il numero desiderato.

Richiamata

Se il numero composto è occupato o se si desidera richiamare l'ultimo numero composto, sollevare la cornetta e premere il pulsante di ripetizione 12345.

Memorie

Il telefono è dotato di 3 memorie di composizione rapida. Quando un numero telefonico viene memorizzato in una posizione di memoria, per eseguire la chiamata è sufficiente premere un solo pulsante. È possibile inserire un'immagine o un simbolo sotto il coperchio trasparente sui tasti a composizione rapida, per vedere immediatamente chi si sta chiamando.

Composizione di un numero con le memorie di composizione rapida

1. Sollevare la cornetta e attendere il segnale acustico di linea libera.
2. Selezionare la memoria di composizione rapida desiderata premendo il tasto corrispondente.

Regolazione del volume

Per regolare il volume dell'auricolare del microtelefono durante una chiamata, premere .

Laccio da collo auricolare

La cornetta dispone di un laccio da collo auricolare integrato, per coloro che desiderano utilizzare i propri apparecchi acustici al telefono. Selezionare la modalità T sull'apparecchio acustico per attivare questa funzione.

Impostazioni

Collegamento

1. Collegare il cavo telefonico alla presa di rete a muro e alla presa ☎ sul retro del telefono.
2. Collegare il cavo spiralato al microtelefono e alla presa contrassegnata con sul lato del telefono.
3. Quando la spina modulare è posizionata correttamente, si sente uno scatto.
4. Impostare il tempo del tasto **Flash** su 100 (vedere Informazioni tecniche).
5. Sollevare la cornetta e attendere il segnale acustico di linea libera.

Segnale di chiamata

Il volume della suoneria può essere impostato su alto o basso utilizzando .

Memorie

Memorizzazione dei numeri di composizione rapida

1. Assicurarsi che l'interruttore R/ alla base del telefono sia impostato su .
2. Sollevare il ricevitore e premere (R) (ignorare il segnale acustico di linea libera).
3. Digitare il numero telefonico (fino a 16 cifre) utilizzando la tastiera. Premere (R).
4. Selezionare la posizione di memoria premendo il pulsante corrispondente.
5. Riporre la cornetta. A questo punto il numero telefonico è memorizzato.

È necessario riportare l'interruttore R/ alla base del telefono sulla posizione R una volta salvati tutti i numeri di telefono.

Premere per inserire una pausa nel numero telefonico.

Informazioni tecniche

Alla base del telefono vi sono diversi interruttori.
Tali interruttori impostano i parametri tecnici.

Tempo del tasto Flash (100/300/600)

100 è l'impostazione standard per la maggior parte dei paesi.
300 per Francia/Portogallo.

Montaggio a parete

Il telefono può essere montato a parete utilizzando la staffa di fissaggio a parete fornita.

1. I fori per le due viti devono trovarsi uno a 83 mm di distanza dall'altro, in verticale.
2. Inserire le viti nei due fori sul retro del telefono.
3. Rimuovere la spina di aggancio (situato sul supporto a gancio) spingendola verso l'alto.
4. Ruotare il supporto di aggancio di 180 gradi e riposizionarlo.

Ricerca e individuazione guasti

Verificare che il cavo telefonico non sia danneggiato e sia correttamente inserito. Scollegare tutti gli apparecchi addizionali, le prolunghe e gli altri telefoni. Se il problema viene risolto, il difetto può essere attribuito all'altro apparecchio. Provare l'apparecchio con una linea del cui funzionamento si è certi (ad esempio quella di un vicino). Se il prodotto funziona, il difetto può essere attribuito alla linea telefonica. Comunicare il problema alla società telefonica. Qualora si riscontrino ulteriori difficoltà, contattare il punto d'acquisto.

Garanzia

Il presente prodotto è garantito per un periodo di 24 mesi a decorrere dalla data di acquisto. Qualora si riscontrino difficoltà, contattare il punto d'acquisto. Per avere diritto a qualsiasi servizio o assistenza durante il periodo di garanzia, è necessario presentare il relativo documento di acquisto. La presente garanzia non verrà applicata in caso di eventuali guasti dovuti a incidenti, infortuni o danni simili, penetrazione di liquidi, negligenza, uso anomalo o altre circostanze simili imputabili all'acquirente. Inoltre, la presente garanzia non verrà applicata in caso di eventuali guasti provocati da temporali o altre cause di sbalzi di tensione. Come misura precauzionale, si consiglia di scollegare il telefono durante i temporali.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Doro dichiara che il prodotto Doro PhoneEasy 331ph è conforme ai requisiti essenziali e alle altre norme applicabili contenute nelle Direttive R&TTE 1999/5/EC (Apparecchiature radio e apparecchiature terminali di comunicazione) e ROHS 2002/95/EC (Restrizioni d'uso delle sostanze pericolose).
Una copia della dichiarazione del costruttore è disponibile al sito Internet www.doro.com/dofc

Bediening

Dit product is geschikt voor analoge telefoon aansluitingen in AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, SE.

Een oproep plaatsen

Gewoon bellen

1. Neem de hoorn op.
2. Toets het gewenste nummer in.

Terugbellen

Als een nummer in gesprek was of als u het meest recent gekozen nummer opnieuw wilt bellen, neem dan de hoorn op en druk op de toets 12345.

Geheugens

Deze telefoon beschikt over 3 snelkeuzenummers.
Nadat een nummer op een geheugenplaats is opgeslagen, hoeft u nog slechts op één toets te drukken om de oproep te doen. Onder de doorzichtige dekseltjes van de snelkeuzetoetsen kan een afbeelding of een symbool worden geplaatst, zodat eenvoudig kan worden gezien wie er wordt gebeld.

Kiezen met snelkeuze

1. Neem de hoorn op en wacht op de kiestoon.
2. Kies de gewenste snelkeuze door op de bijbehorende toets te drukken.

Volumeregeling

Tijdens een gesprek kunt u het geluidsniveau van de hoorn aanpassen met .

Hoorlus

De hoorn is voorzien van een ingebouwde hoorlus voor degenen die bij het telefoneren hun gehoorapparaat willen gebruiken. Kies de modus T op uw gehoorapparaat om deze functie in te schakelen.

Instellingen

Aansluiten

1. Sluit de telefoonkabel aan op een wandcontact en op de aansluiting gemerkt ☎ aan de achterkant van de telefoon.
2. Sluit de spiraalkabel aan op de telefoonhoorn en op de aansluiting .
3. U hoort een klik als de modulaire stekker goed is aangesloten.
4. Stel de tijd voor de toets **Flash** in op 100 (zie Technische informatie).
5. Neem de hoorn op en luister of u de kiestoon hoort.

Belsignaal

Aan de zijkant van de telefoon bevindt zich een schakelaar voor het beltoonvolume .

Geheugens

Snelkeuzenummers opslaan

1. Controleer of de **R**/ -schakelaar aan de onderkant van de telefoon op staat.
2. Neem de hoorn op en druk op (**R**) (negeer eventueel geluid uit de luidspreker).
3. Voer het telefoonnummer (tot 16 cijfers) in met de toetsen. Druk op (**R**).
4. Kies een geheugenplaats door op de bijbehorende toets te drukken.
5. Plaats de hoorn terug op de telefoon. Het nummer is nu opgeslagen.

Vergeet niet om de **R**/ -schakelaar aan de onderkant van de telefoon terug te zetten naar de stand **R** nadat alle telefoonnummers zijn opgeslagen.

Druk op 12345 om een pauze in een telefoonnummer in te lassen.

Technische informatie

Onder aan de telefoon bevinden zich diverse schakelaars.
Met deze schakelaars worden technische parameters ingesteld.

Tijd voor flash-toets (100/300/600)

100 is de standaardinstelling voor de meeste landen.

Wandmontage

1. Bevestig de wandbeugel aan de onderkant van de telefoon, alsmede twee schroeven die verticaal 83 mm uit elkaar staan.
2. Plaats de telefoon boven de schroeven en schuif de telefoon op zijn plaats.
3. Verwijder de ophangnok (bij de hoornschakelaar) door de nok omhoog te duwen.
4. Draai de ophangnok 180 graden en plaats de nok terug.

Problemen oplossen

Controleer of het telefoonsnoer onbeschadigd is en op de juiste manier is aangesloten. Ontkoppel alle aanvullende apparatuur, verlengsnoeren en andere telefoons. Als het probleem is opgelost, zit het defect in een ander apparaat.
Test de apparatuur op een lijn waarvan u weet dat deze werkt (bijv. bij de buren). Als het product werkt, dan zit de fout waarschijnlijk in uw telefoonlijn. Meld dit aan uw telefoonmaatschappij.
Mocht u daarna nog problemen hebben, neem dan contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

Garantie

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Mochten zich problemen voordoen, neem dan contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht. Voor service of ondersteuning tijdens de garantieperiode moet u een aankoopbewijs kunnen tonen.
Deze garantie is niet van toepassing op defecten veroorzaakt door ongelukken of soortgelijke incidenten of door schade, binnendringen van vloeistoffen, nalatigheid, abnormaal gebruik en alle andere omstandigheden van de zijde van de gebruiker. Voorts is deze garantie niet van toepassing op eventuele defecten die worden veroorzaakt door onweer of andere grote spanningsfluctuaties.
Als voorzorgsmaatregel adviseren wij u om tijdens onweer de telefoon los te koppelen.

Verklaring van Conformiteit

Doro verklaart hierbij dat het product Doro PhoneEasy 331ph voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante regelgeving vervat in de Richtlijnen 1999/5/EC (R&TTE) en 2002/95/EC (ROHS).
Een exemplaar van de verklaring van de fabrikant is verkrijgbaar op www.doro.com/dofc

Λειτουργία

Ο παρών εξοπλισμός έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο στο αναλογικό τηλεφωνικό δίκτυο της AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, SE.

Πραγματοποίηση κλήσης

Κανονική κλήση

1. Σηκώστε το ακουστικό.

2. Εισάγετε τον επιθυμητό αριθμό.

Λειτουργία επανάκλησης

Αν κάποιος αριθμός ήταν κατειλημμένος ή για επανάκληση του τελευταίου εισαγόμενου αριθμού, σηκώστε το ακουστικό και πιέστε το πλήκτρο επανάκλησης 12345.

Μνήμες

Αυτό το τηλέφωνο διαθέτει 3 μνήμες ταχείας κλήσης.

Όταν ένας αριθμός αποθηκεύεται σε μια θέση μνήμης χρειάζεται να πατήσετε μόνο ένα πλήκτρο για την πραγματοποίηση της κλήσης. Κάτω από το διαφανές κάλυμμα που υπάρχει στα πλήκτρα ταχείας κλήσης μπορείτε να τοποθετήσετε μια φωτογραφία ή ένα σύμβολο ώστε να βλέπετε εύκολα σε ποιον καλείτε.

Πραγματοποίηση ταχείας κλήσης

1. Σηκώστε το ακουστικό και ακούστε το τηλεφωνικό σήμα.

2. Επιλέξτε τον επιθυμητό αριθμό ταχείας κλήσης πιέζοντας το κατάλληλο πλήκτρο.

Ρυθμιστικό έντασης ήχου

Η ένταση ήχου του ακουστικού είναι δυνατό να ρυθμιστεί κατά τη διάρκεια μιας κλήσης χρησιμοποιώντας το πλήκτρο.

Βρόχος για βοηθήματα ακοής

Το ακουστικό διαθέτει ενσωματωμένο βρόχο για χρήστες ακουστικών βαρηκοΐας κατά τη χρήση του τηλεφώνου. Για να ενεργοποιηθεί η συγκεκριμένη λειτουργία, επιλέξτε τη λειτουργία T στο ακουστικό βαρηκοΐας.

Ρυθμίσεις

Σύνδεση

1. Συνδέστε το τηλεφωνικό καλώδιο στην επιτοίχια υποδοχή τηλεφωνικού δικτύου και στην υποδοχή με την ένδειξη ☎ που υπάρχει στο πίσω μέρος του τηλεφώνου.
2. Συνδέστε το σπιράλ καλώδιο στην υποδοχή του ακουστικού και στην υποδοχή με την ένδειξη που υπάρχει στο πλευρικό τμήμα του τηλεφώνου.
3. Θα ακουστεί ένα κλικ όταν το δομοστοιχειωτό βύσμα προσαρμόσει σωστά στη θέση του.
4. Ρυθμίστε το σωστό χρόνο του πλήκτρου **Flash στο 100 (βλέπε Τεχνικές πληροφορίες).**
5. Σηκώστε το ακουστικό και περιμένετε να ακουστεί το τηλεφωνικό σήμα.

Ηχητικό σήμα κουδουνισμού

Ο ήχος έντασης του κουδουνισμού είναι δυνατό να ρυθμιστεί με τα πλήκτρα .

Μνήμες

Αποθήκευση αριθμών ταχείας κλήσης

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης **R**/ στη βάση του τηλεφώνου είναι ρυθμισμένος στο .
2. Σηκώστε το ακουστικό και πιέστε (**R**) (αγνοήστε ο,τιδήποτε ακούτε στο ακουστικό).
3. Πληκτρολογήστε τον τηλεφωνικό αριθμό (έως 16 ψηφία). Πιέστε (**R**).
4. Επιλέξτε θέση μνήμης πιέζοντας το αντίστοιχο πλήκτρο.
5. Επανατοποθετήστε το ακουστικό. Τώρα ο αριθμός έχει αποθηκευτεί.

Όταν αποθηκευτούν όλοι οι τηλεφωνικοί αριθμοί, θυμηθείτε να επαναφέρετε τον διακόπτη **R**/ που βρίσκεται στη βάση του τηλεφώνου στη θέση **R**.

Πιέστε αν θέλετε να εισαχθεί μια παύση στον τηλεφωνικό αριθμό.

Τεχνικές πληροφορίες

Υπάρχουν διάφοροι διακόπτες στη βάση του τηλεφώνου.
Οι διακόπτες αυτοί ρυθμίζουν τεχνικές παραμέτρους.

Χρόνος πλήκτρου Flash (100/300/600)

100 είναι η τυπική ρύθμιση για τις περισσότερες χώρες.
300 για Γαλλία/Πορτογαλία
600 Νέα Ζηλανδία

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του τηλεφώνου δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι είναι σωστά συνδεδεμένο. Αποσυνδέστε τυχόν επιπρόσθετες συσκευές, προεκτάσεις καλωδίων και άλλα τηλέφωνα. Αν το πρόβλημα λυθεί, τότε η βλάβη βρίσκεται στην άλλη συσκευή.
Ελέγξτε τη συσκευή σε κάποια γραμμή που είστε βέβαιοι ότι λειτουργεί (π.χ. σε κάποια γειτονική γραμμή). Αν η συσκευή λειτουργεί, τότε υπάρχει βλάβη στην τηλεφωνική σας γραμμή. Παρακαλούμε απευθυνθείτε στον πάροχο υπηρεσιών του τηλεφωνικού δικτύου.
Αν συνεχίζετε να αντιμετωπίζετε δυσκολίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Με την παρούσα, η Doro δηλώνει ότι το προϊόν Doro PhoneEasy 331ph συμμορφώνεται πλήρως στις απαραίτητες απαιτήσεις και άλλους συναφείς κανονισμούς που αναφέρονται στις Οδηγίες 1999/5/EK περί Τερματικού και Τηλεπικοινωνιακού Εξοπλισμού (R&TTE) και 2002/95/EK (περί Περιορισμού χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού). Αντίγραφο της Δήλωσης συμμόρφωσης μπορείτε να βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.doro.com/dofc

Εγγύηση

Το προϊόν αυτό καλύπτεται από εγγύηση 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αν παρουσιαστούν προβλήματα, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Για οποιαδήποτε επισκευή ή τεχνική υποστήριξη κατά την περίοδο της εγγύησης, είναι απαραίτητη η απόδειξη αγοράς.
Η εγγύηση αυτή δεν ισχύει για βλάβες που προκαλούνται από ατύχημα ή παρόμοιο συμβάν ή ζημιά, εισροή υγρού, αμέλεια, αντικανονική χρήση ή οποιεσδήποτε άλλες συγκυρίες εκ μέρους του αγοραστή.

Funcionamento

Este equipamento foi concebido para a rede telefónica analógica AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, SE.

Efectuar uma chamada

Marcação normal

1. Levante o auscultador.
2. Marque o número desejado.

Função de remarcação

Se o número para o qual ligou estiver ocupado ou se desejar marcar o último número marcado, levante o auscultador e prima o botão de remarcação 12345.

Memórias

O telefone possui 3 memórias de marcação rápida.
Assim que um número tiver sido guardado numa posição de memória, é possível fazer chamadas para esse número premindo apenas um botão. Pode colocar uma imagem ou um símbolo debaixo da capa transparente de cada botão de marcação rápida para conseguir identificá-los mais facilmente.

Marcar números de marcação rápida

1. Levante o auscultador e aguarde pelo sinal de existência de linha.
2. Seleccione a marcação rápida desejada premindo o botão correspondente.

Controlo do volume do som

O volume do som do auscultador pode ser ajustado durante uma chamada utilizando .

Auxiliares de audição

O telefone possui um dispositivo incorporado para as pessoas que queiram utilizar os seus auxiliares auditivos com o telefone. Seleccione o modo T no seu auxiliar auditivo para activar esta função.

Configuração

Ligação

1. Ligue o cabo da linha telefónica a uma tomada de rede telefónica na parede e à tomada ☎ que se encontra na parte posterior do telefone.
2. Ligue o cabo enrolado ao auscultador e à tomada indicada com na parte lateral do telefone.
3. Ouvirá um clique quando a ficha modular ficar encaixada correctamente.
4. Defina o tempo do botão de Flash para 300 (ver secção "Informação técnica").
5. Levante o auscultador e verifique se consegue ouvir o sinal de existência de linha.

Sinal de toque

O toque do telefone pode ser ajustado através do botão .

Memórias

Memorizar números de marcação rápida

1. Certifique-se de que o interruptor R/, situado na superfície inferior do telefone, está na posição .
2. Levante o auscultador e prima (R) (ignore tudo o que ouvir no auscultador).
3. Marque o número de telefone (até 16 dígitos) utilizando as teclas. Prima (R).
4. Seleccione uma posição de memória premindo o botão correspondente.
5. Volte a colocar o auscultador sobre o telefone. O número fica memorizado.

Não se esqueça de voltar a colocar o interruptor R/ da base do telefone na posição R quando terminar a memorização de números.
Se tiver necessidade de inserir uma pausa no número de telefone, prima 12345 .

Montagem na parede

O telefone pode ser montado numa parede com dois parafusos alinhados verticalmente e separados por 100 mm. Os parafusos encaixam nos orifícios em forma de chave que se encontram na superfície inferior do telefone. Remova o gancho de pendurar o auscultador (ver o diagrama na página 2) puxando-o para cima, rode-o 180 graus e volte a colocá-lo.

Informação técnica

O telefone possui vários interruptores na base.
Estes interruptores regulam parâmetros técnicos.

Tempo do botão de flash (100/300/600)

O valor 100 é o adequado para a maior parte dos países.
300 para França/Portugal.
600 para a Nova Zelândia.

Resolução de problemas

Verifique que o cabo telefónico não está danificado e que está devidamente ligado. Desligue todos os outros equipamentos, tais como cabos de extensão e outros telefones. Se o problema ficar resolvido, isso significa que a anomalia provém de algum outro equipamento.
Teste o equipamento numa linha que esteja a funcionar (por exemplo, em casa de um vizinho). Se o produto funcionar, isso significa que provavelmente a anomalia está na sua linha telefónica. Neste caso, deverá apresentar a situação ao seu operador de rede.
Se ainda estiver com dificuldades, contacte o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Declaração de conformidade

A Doro declara que o Doro PhoneEasy 331ph está em conformidade com os requisitos essenciais e outros regulamentos relevantes contidos nas directivas 1999/5/EC(R&TTE) e 2002/95/EC(RoHS).Uma cópia da declaração de conformidade está disponível em
www.doro.com/dofc

Garantia

Este produto tem garantia por um período de 24 meses a partir da data de compra. Se ocorrer algum problema, entre em contacto com o local de compra. É necessário apresentar a prova de compra para ter acesso a serviços ou apoio que eventualmente sejam necessários durante o período de garantia. Esta garantia não se aplicará a anomalias provocadas por acidente ou qualquer incidente semelhante, nem a danos, entrada de líquidos, negligência, utilização anormal ou outras circunstâncias cuja responsabilidade seja atribuível ao comprador.

Használat

Ez a berendezés a AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, SE analóg telefonhálózaton való használatra készült.

Hívás kezdeményezése

Normál tárcsázás

1. Vegye fel a kézibeszélőt.
2. Adja meg a kívánt számot.

Újrahívás funkció

Ha a hívott szám foglalt volt, vagy ha újra fel szeretné tárcsázni a legutóbb hívott számot, vegye fel a kézibeszélőt, és nyomja meg az Újrahívás gombot 12345.

Memória

A telefon 3 gyorstárcsázási memóriával rendelkezik.
Az egyes memóriahelyekre mentett számok tárcsázásához elegendő egyetlen gombot megnyomni. A gyorshívó gombok átlátszó borítása alá behelyezhető egy kép vagy szimbólum, így könnyen kiválasztható a megfelelő gomb.

Tárcsázás gyorshívással

1. Vegye fel a kézibeszélőt, és várja meg a tárcsahangot.
2. Válassza ki a kívánt gyorshívó számot a megfelelő gomb megnyomásával.

Hangerő-szabályozás

Hívás közben a segítségével módosítható a kézibeszélő hallgatójának hangereje.

Indukciós hurok

A kézibeszélő beépített indukciós hurokkal rendelkezik azok számára, akik hallókészülékkel szeretnének telefonálni. A funkció engedélyezéséhez a hallókészüléket T üzemmódba kell kapcsolni.

Beállítások

Csatlakoztatás

1. Csatlakoztassa a telefonzsinórt a fali telefonhálózati aljzatba és a telefon hátulján lévő ☎ aljzatba.
2. Csatlakoztassa a csavart kábelt a kézibeszélő aljzatába és a jelzésű aljzatba a telefon oldalán.
3. A moduláris csatlakozó helyes csatlakoztatása esetén kattanás hallható.
4. A hívásátadási időt (**R** gomb) állítsa „100” értékre (lásd a Műszaki tudnivalókat).
5. Vegye fel a kézibeszélőt, és várjon a tárcsahangra.

Csengés

A csengés hangereje a segítségével módosítható.

Memória

Gyorsszámok mentése

1. Állítsa az **R**/ kapcsolót a telefon alján állásba.
2. Vegye fel a kézibeszélőt, és nyomja meg a (**R**) gombot (ne vegye figyelembe, amit a hallgatóból hall).
3. Adja meg a telefonszámot (max. 16 számjegyet) a billentyűzet segítségével. Nyomja meg a (**R**) gombot.
4. Válasszon egy memóriahelyet a megfelelő gomb megnyomásával.
5. Helyezze vissza a kézibeszélőt. Ezzel mentette a számot.

A kívánt számok mentése után ne felejtse el visszaállítani a készülék alján lévő **R**/ kapcsolót **R** állásba.

Ha szünetet kíván beszúrni a telefonszámba, nyomja meg a 12345 gombot.

Műszaki tudnivalók

A készülék alján néhány kapcsoló található.
Ezek a műszaki paraméterek beállítására szolgálnak.

Hívásátadási idő (100/300/600)

100: standard beállítás a legtöbb ország számára
300: Franciaország, Portugália
600: Új-Zéland

Hibaelhárítás

Ellenőrizze, ép-e és megfelelően van-e csatlakoztatva a telefonzsinór. Csatolja le az egyéb berendezéseket, hosszabbítózsinórokat és további telefonokat. Ha ez megoldja a problémát, akkor azt a csatlakoztatott eszközök okozták.
Próbálja a készüléket egy biztosan működő vonalra kapcsolni (pl. a szomszédban). Ha a készülék itt működik, akkor feltehetőleg hibás az eredeti telefonvonal. Tájékoztassa a telefonszolgáltatót.
Ha továbbra is problémát tapasztal, forduljon a készüléket eladó szaküzlethez.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Doro kijelenti, hogy a Doro PhoneEasy 331ph készülék megfelel az 1999/5/EK (R&TTE) és a 2002/95/EK (RoHS) irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a következő címen:
www.doro.com/dofc

Jótállás

A készülékhez a vásárlás napjától számított 24 hónapos jótállást nyújtunk. Ha bármilyen problémát tapasztal, forduljon a készüléket eladó szaküzlethez. A jótállási idő alatt mindenfajta javításhoz és támogatáshoz vásárlási bizonylat szükséges.
A jótállás érvényét veszti baleset vagy hasonló esemény vagy károsodás, folyadék beszivárgás, gondatlanság, rendeltetéstől eltérő használat vagy egyéb, a vásárló által okozott körülmény esetén.

Používání telefonu

Toto zařízení je určeno k použití v analogové telefonní síti AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, SE.

Volání

Normální volání

1. Zvedněte sluchátko.
2. Zadejte požadované číslo.

Funkce opětovného vytočení

Pokud bylo číslo obsazené, nebo chcete znovu vytočit poslední zadané číslo, zvedněte sluchátko a stiskněte tlačítko opětovného vytočení 12345.

Paměti

Telefon má 3 paměti pro rychlé vytáčení.
Je-li číslo uloženo v paměti, stačí k uskutečnění hovoru stisknout jedno tlačítko. Pod průhledný kryt tlačítek pro rychlé vytáčení můžete umístit obrázek nebo symbol, takže snadno uvidíte, komu voláte.

Volání pomocí rychlého vytáčení

1. Zvedněte sluchátko a vyčkejte na oznamovací tón.
2. Zvolte požadované rychlé vytáčení stisknutím příslušného tlačítka.

Ovládání hlasitosti

Hlasitost sluchátka lze během hovoru upravit pomocí ovladače.

Indukční smyčka

Sluchátko má zabudovanou indukční smyčku pro osoby, které chtějí při používání telefonu používat naslouchátka. Tuto funkci zapnete zvolením režimu T u vašeho naslouchátka.

Nastavení

Zapojení

1. Zapojte telefonní kabel do zásuvky na zdi a do zdířky ☎ na zadní straně telefonu.
2. Připojte kroucenou telefonní šňůru do sluchátka a do zdířky označené ✆ na boku telefonu.
3. Po správném zapojení modulárního konektoru se ozve cvaknutí.
4. Nastavte správnou dobu prodlevy (tlačítko **Flash**) na 100 (viz Technické údaje).
5. Zvedněte sluchátko a počkejte na oznamovací tón.

Vyzvánění

Hlasitost vyzvánění lze upravit pomocí 🔕🔔🔔.

Paměti

Ukládání čísel pro rychlé vytáčení

1. Zkontrolujte, zda je přepínač **R**/-▷ na základně telefonu nastaven na hodnotu -▷.
2. Zvedněte sluchátko a stiskněte tlačítko -▷ (**R**) (ignorujte zvuky, které uslyšíte ve sluchátku).
3. Zadejte pomocí klávesnice telefonní číslo (max. 16 číslic). Stiskněte -▷ (**R**).
4. Zvolte pozici v paměti stisknutím příslušného tlačítka.
5. Vraťte sluchátko na místo. Číslo je nyní uloženo.

Po uložení všech telefonních čísel nezapomeňte vrátit přepínač **R**/-▷ na základně telefonu do pozice **R**.

Chcete-li vložit do telefonního čísla pauzu, stiskněte ↗ .

Technické informace

Na základně telefonu je několik přepínačů.
Pomocí nich se nastavují technické parametry.

Doba prodlevy (tlačítko Flash) (100/300/600)

100 je standardní nastavení pro většinu zemí.
300 je pro Francii a Portugalsko.
600 je pro Nový Zéland.

Řešení problémů

Zkontrolujte, zda telefonní kabel není poškozen a zda je správně zapojen. Odpojte všechna další zařízení, prodlužovací šňůry a jiné telefony. Pokud se tím problém vyřeší, způsobuje poruchu jiné zařízení.
Zkontrolujte zařízení na funkční telefonní lince (např. u sousedů). Jestliže zařízení funguje, způsobuje problém pravděpodobně telefonní linka. Oznamte to svému operátorovi telefonní sítě.
Pokud potíže přetrvávají, obraťte se na vašeho prodejce.

Prohlášení o shodě

Společnost Doro tímto prohlašuje, že výrobek Doro PhoneEasy 331ph vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným předpisům obsaženým ve Směrnicích 1999/5/ES (R&TTE) a 2002/95/ES (RoHS). Kopie prohlášení o shodě je k dispozici na www.doro.com/dofc.

Záruka

Na tento výrobek je poskytována záruka 24 měsíců od data zakoupení. V případě, že se během této doby objeví závada, obraťte se na svého prodejce. Při jakékoli opravě nebo žádosti o odbornou pomoc v průběhu záruční doby je třeba předložit doklad o nákupu.
Tato záruka se nevztahuje na závady způsobené nešťastnou náhodou nebo podobnou náhodnou událostí nebo poškozením, vniknutím tekutiny, nedbalostí, nesprávným použitím, nepřiměřenou údržbou nebo jinou nepřiměřenou aktivitou za strany uživatele. Dále se tato záruka nevztahuje na závady způsobené bouřkou či jinými výkyvy napětí v elektrické síti. Jako předběžné opatření doporučujeme přístroj během bouřky odpojit.
Na baterie se žádná záruka nevztahuje.
Použitím jiných než originálních baterií DORO pozbývá tato záruka platnost.

Obsługa

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w analogowej sieci telefonicznej w AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SI, SK, SE.

Nawiązywanie połączenia

Normalne wybieranie

1. Podnieś słuchawkę.

2. Wprowadź numer.

Ponowne wybieranie

Jeśli numer był zajęty lub jeśli chcesz ponownie wybrać ostatnio wybierany numer, podnieś słuchawkę i naciśnij przycisk ponownego wybierania 12345.

Przyciski szybkiego wybierania

W pamięci telefonu można zapisać 3 numery przeznaczone do szybkiego wybierania.
Po zapisaniu numeru w pamięci wystarczy nacisnąć jeden przycisk, aby wykonać połączenie. Pod przezroczystą osłonką przycisku szybkiego wybierania można umieścić zdjęcie lub symbol, aby ułatwić orientację, do kogo się dzwoni.

Wybieranie numeru za pomocą szybkiego wybierania

1. Podnieś słuchawkę i sprawdź, czy słychać ciągły sygnał wybierania.

2. Wybierz żądany numer, naciskając odpowiedni przycisk szybkiego wybierania.

Regulacja głośności

Podczas rozmowy można regulować głośność w słuchawce za pomocą regulatora.

Pętla obsługi aparatu słuchowego

Słuchawka ma wbudowaną pętlę obsługi aparatu słuchowego dla osób chcących używać aparatu słuchowego podczas korzystania z telefonu. Aby uaktywnić tę funkcję należy przełączyć aparat słuchowy w tryb T.

Ustawienia

Podłączanie

1. Podłącz przewód telefoniczny do sieciowego gniazdka ściennego oraz do gniazdka ☎ w tylnej części telefonu.
2. Podłącz przewód spiralny do słuchawki i gniazdka oznaczonego symbolem z boku telefonu.
3. Po poprawnym włożeniu wtyczki modularnej do gniazdka powinno być słyszalne kliknięcie.
4. Ustaw odpowiedni czas przycisku **Flash** na 100 (patrz Informacje techniczne).
5. Podnieś słuchawkę i sprawdź, czy słychać sygnał wybierania.

Sygnał dzwonka

Ustaw głośność dzwonka za pomocą przełącznika.

Przyciski szybkiego wybierania

Zapamiętywanie numerów szybkiego wybierania

1. Upewnij się, że przełącznik **R**/ na spodzie telefonu jest w pozycji.
2. Podnieś słuchawkę i naciśnij przycisk (**R**) (zignoruj dźwięki w słuchawce).
3. Wprowadź z klawiatury numer telefonu, który chcesz zapisać (maksymalnie 16 cyfr). Naciśnij (**R**).
4. Wybierz pozycję pamięci, naciskając odpowiedni przycisk.
5. Odłóż słuchawkę. Numer został zapisany.

Po zapisaniu wszystkich numerów pamiętaj o przestawieniu przełącznika **R**/ na spodzie telefonu w pozycję **R**.

Aby wprowadzić przerwę w numerze telefonicznym, naciśnij przycisk.

Montaż na ścianie

1. Wkręć dwa wkręty ułożone jeden nad drugim w odległości 83 mm.
2. Zamontuj na spodzie aparatu uchwyt służący do wieszania na ścianie. Uchwyt należy wsunąć w prowadnice znajdujące się na spodzie aparatu i przesunąć.
3. Umieść telefon nad wkrętami i wsuń go w dół na właściwe miejsce.
4. Wyjmij wieszak (w górnej części miejsca na słuchawkę), pchając go ku górze.
5. Obróć wieszak o 180 stopni, po czym ponownie go załóż.

Informacje techniczne

Na spodzie telefonu jest kilka przełączników.
Przełączniki służą do ustawiania parametrów technicznych.

Przycisk czasu Flash (100/300/600)

100 jest ustawieniem standardowym dla większości krajów.
300 dla Francji/Portugalii.
600 dla Nowej Zelandii.

Rozwiązywanie problemów

Sprawdź, czy przewód telefoniczny nie jest uszkodzony i czy jest prawidłowo podłączony. Odłącz wszelkie dodatkowe urządzenia, przedłużacze i inne telefony. Jeśli problem został rozwiązany, uszkodzenie występuje w innym urządzeniu.
Sprawdź urządzenie na działającej linii (np. u sąsiada). Jeśli urządzenie będzie działać, to prawdopodobnie uszkodzona jest linia telefoniczna. Zgłoś to operatorowi sieci.
W razie dalszych problemów, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Deklaracja zgodności

Firma Doro niniejszym deklaruje, że urządzenie Doro PhoneEasy 331ph jest zgodne z wymaganiami oraz innymi odpowiednimi regulacjami zawartym w dyrektywach 1999/5/EC(R&TTE), 2002/95/EC (RoHS). Kopia deklaracji zgodności jest dostępna pod adresem
www.doro.com/dofc

Gwarancja

Na urządzenie udzielana jest gwarancja na okres 24 miesięcy począwszy od daty zakupu. W przypadku wystąpienia awarii w tym okresie, należy skontaktować się z przedstawicielem u którego urządzenie zostało zakupione. Konieczny jest dowód zakupu w wypadku jakiejkolwiek formy serwisu lub wsparcia udzielanych podczas okresu gwarancyjnego.
Gwarancja ta nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez upadki, rozlanie płynu, zaniedbanie, nieprawidłowe użycie, nie wykonanie czynności konserwacyjnych lub jakichkolwiek innych okoliczności zależnych od użytkownika. Ponadto gwarancja ta nie dotyczy usterek spowodowanych przez burze z piorunami lub jakiekolwiek inne wahania napięcia. Zalecamy odłączenie urządzenia podczas burzy z piorunami.

English
French
Spanish
Italian
Dutch
Greek
Portuguese
Hungarian
Czech
Polish

Version 2.2